

Poesía:

Libro descubre distintas facetas de Teillier

“Lo soñé o fue verdad” incluye primeras ediciones, poemas inéditos, fotografías, collages y una breve antología.

MAUREEN LENNON ZANINOVIC



Jorge Teillier (1935-1996) nació en Lautaro el mismo día de la muerte de Carlos Gardel y fecha en que los mapuches celebran el año nuevo. Así comienza el prólogo de “Lo soñé o fue verdad”. En él se incluyen poemas de distintas épocas que fueron regalados, en 1981, por el poeta a Eduardo Castro Le Fort, fundador de la Editorial Universitaria, además de versiones inéditas de sus poemas, un collage y una antología sobre el aroma, entre otras novedades.

“La editorial me pidió que ordenara este material y que lo enriqueciera. En síntesis, que le diera unidad al libro. Trabajar en esto ha sido como dialogar con un amigo que ya no está, pero que vive a través de sus escritos”, explica el poeta Francisco Vélaz, responsable del proyecto.

El primer capítulo, “Otro cuento de invierno”, incluye primeras versiones de los poemas que publicó

Teillier en “Cartas para reinas de otras primaveras” (1985). Ahí están “Para un viejo púgil”, “Quizás me escucharias” y “El último Pierrot”, entre otros. Vélaz explica que “en ellos se ve el proceso creativo del autor. Será muy útil, especialmente para los estudiosos de su obra, porque Jorge, antes de publicar el poema definitivo, escribía como diez versiones. Además que “Cartas para reinas...” está agotado. En 1983 se publicaron sólo 500 ejemplares”.

Gatuno

El segundo capítulo incluye un intermedio con gatos (una breve antología de poemas dedicados a los felinos de Eliseo Diego y Guillaume Apollinaire), una selección de los epigramas favoritos de Teillier y una traducción libre, del propio poeta, de “El espiral de la llama”, de Jules Supervielle.

“Ahí se ven sus variadas facetas: el antólogo, el traductor y el artista. Adoraba a los gatos. Una vez me dijo: ‘amo a los gatos que apenas despiertan se abeazan para de nuevo abeazarse en otro despertar’. Llegó a tener 16, pero el que más adoraba se llama

ba Pedro y era inmerso. Cuando estuvo gravísimo, en 1992, su gato también enfermó. Finalmente los dos se recuperaron con vitaminas. Eran tan unidos, que antes de la muerte de Teillier, como anticipando lo que vendría, Pedro arañó la puerta de su pieza y me llamó a su lado”.

El tercer capítulo aborda una selección de poemas facsimilares de “El país de nunca jamás” (1963) y de “Poemas secretos” (1965). “Imagen”, “Juegos en la noche”, “Palabras de hijo prodigo” y “Para hablar con los muertos”, que después pasaría a llamarse “Consejos”, son algunos de sus títulos. Según Vélaz, “todos son de su puño y letra y se leen sin problemas porque el poeta siempre escribió con la letra del mejor alumno del curso”.

El libro sigue con una antología del aroma, con poemas escritos por Pablo Neruda, Nicanor Parra y Juan Florit. Como broche de oro, rescata cuatro poemas inéditos: “La buhardilla”, “Antes de la lluvia”, “Al fin la noche se ha decidido a partir” y



AMOR POR LOS GATOS— Teillier, que amaba a los gatos, nació el mismo día que murió Carlos Gardel.

“Quiero hablar con alguien”:
“En estos versos se ve el final del autor. El poeta dice tengo miedo, tengo sed, quiero estar con alguien”, explica Vélaz.

Obras completas

El poeta chileno Jaime Quezada trabaja en la edición de las obras completas de Jorge Teillier. El Fondo de Cultura Económica de México le encargó la recopilación del variado trabajo del artista, que también incluye obra gráfica (collages), correspondencia, cuentos y poemas. Tal como lo adelanta Francisco Vélaz, se trata de un libro “absolutamente necesario, porque gran parte de la obra del autor está agotada. Este es un proyecto de largo aliento que todavía no tiene fecha de publicación”.

Libro descubre distintas facetas de Teillier [artículo]

Maureen Lennon Zaninovic.

Libros y documentos

AUTORÍA

Lennon, Maureen

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Libro descubre distintas facetas de Teillier [artículo] Maureen Lennon Zaninovic. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile